

# 閒情

# 一周

## TREND weekly

# 加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172  
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: [www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)

2021 / 09 / 02

VOL. 20. 35



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

# GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 [www.greyeagleresortandcasino.ca](http://www.greyeagleresortandcasino.ca)

## 幸運輪贏鉅獎

每次到訪本賭場高投注額貴賓廳可獲抽獎券壹張，逢星期日至星期二，每日中午至午夜十二時，每兩小時抽獎壹次，得獎幸運兒可獲高達六百元 Match Play 籌碼。

(詳情請到本賭場查詢)

## 提供更多低投注額 甩牌百加樂賭檯



HAND  
SANITIZING  
STATION



CLEAN  
HANDS  
SAFE  
HANDS

ECOLAB

# GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

# BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$21.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$28.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$44.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$29.99** (另加稅及小費)





## 卡城市長候選人Jeromy Farkas 舉辦華埠造勢大會聽取民意

即將在10月18日舉行的卡城市選，受到大部份卡城市民的關注，所有市議員及市長候選人皆全力出動，大搞造勢及拉票活動。今屆市選因現任市長Nenshi已決定不參加競選，所以報名參選市長的候選人特別多，共有24名。在多個民意調查的結果顯示，現時獲支持率最高的候選人Jeromy Farkas是今屆首位市長候選人到卡城華埠舉行造勢大會。Jeromy Farkas與助選團隊在8月29日（星期日）下午，於華埠河濱大廈前門廣場舉行了一個招待會。望藉此聚會能細心聆聽民意，以便他日在成功獲選後能有效改善卡城市民生活。當日先由精武體育會醒獅隊揭開序幕。繼由亞省長者及房屋廳盤世實廳長致辭。在致辭中，強調她個人十分支持Jeromy Farkas的工作態度及理財觀點，認為他將會是一位敢言及願意為民請命的好市長，更會成為省政府的好合作夥伴，重振卡城及亞省經濟。另一位到場表示支持的政客是朱文祥市議員。他今屆將會繼續競選連任為市議員，他在致辭中盛讚Jeromy Farkas年輕有為，魄力充沛，事事以民為本，是一位好議員，亦

將會成為一位好市長。在Jeromy Farkas致辭中稱，他本人也是一位來自加拿大移民家庭的成員，明白移民所需，更讚揚卡城華埠移民在過去百多年生活的努力、辛勞；對卡城華埠及整個卡城所作出的巨大貢獻。他更強調，若能成功獲選為新一任市長，他將會以最大努力，將華埠的發展列為重點計劃之一，全力改善泊車收費昂貴等問題，考慮加設華埠警署，改善治安問題，更會積極保存及推廣中華文化。最後，他更感謝所有到場支持的人士，包括義工團體，華埠街坊首長等。致辭完畢後，到場的人士皆以熱烈掌聲表示支持。所有來賓陸續如貫進場，分享美食及飲品。更有金紫音樂社團樂演奏及卡城音樂天才少年Adam Yee自彈自唱助慶。據大會統計，當日共有300多人到場，可算是卡城自疫情封城以來，大型的華埠活動之一。





請支持

# JEROMY FARKAS

FOR MAYOR

2021

競選為新任市長

“我會竭盡所能為每位受疫情影響的卡城市民提供支援，並藉此參選卡城市長，寄望能為勤奮工作及家庭做出貢獻的卡城市民提供最強大的後盾。”



(587) 576-TALK (8255)



我在任市議員期間，力諫市議會通過贊成以下的議案：

- ✓ 通過 提高商機：通過減稅及簡化官僚制度、藉以重建企業及經濟
- ✓ 通過 令卡城市民重返工作崗位：全力支援所有行業、創造更多職位
- ✓ 通過 提升市府主要服務：令卡城市民享受更優質生活
- ✓ 通過 對市府開支問責：財政開支應用之有度，須暫緩非急切性開支
- ✓ 通過 援助面對困境下的卡城市民：協助有需要的小型企業、家庭、耆英及學生
- ✓ 通過 提高社區安全：優先考慮卡城市民安全並積極配合本市警隊工作
- ✓ 通過 作出好榜樣：本人自願捨棄額外的市府退休金
- ✓ 通過 提升市府透明度：讓市民以更方便途徑去了解市府運作及開支

我將全力以赴，與所有卡城市民一同改寫卡城發展美好的新一頁。

## Jeromy Farkas政績斐然

Jeromy Farkas於2017年成功當選為卡城市議員，多年來致力於為卡城市民服務。競選期間，承諾改善市政府的財政開支、透明度及問責制等。在任期間已貫徹大部份承諾，令卡城市民及工商業受惠不少，政績有口皆碑。畢業於卡城大學，並獲得政治科學學士的Jeromy出生於卡城，並在東南的Dover區成長。其父母為改善生活，於1956年由匈牙利移民至本市。

Paid for and authorized by Farkas for Calgary campaign.

JEROMY.CA

@JEROMYYC

@FARKAS4YYC

INFO@JEROMY.CA







東來順

潮州客家美食

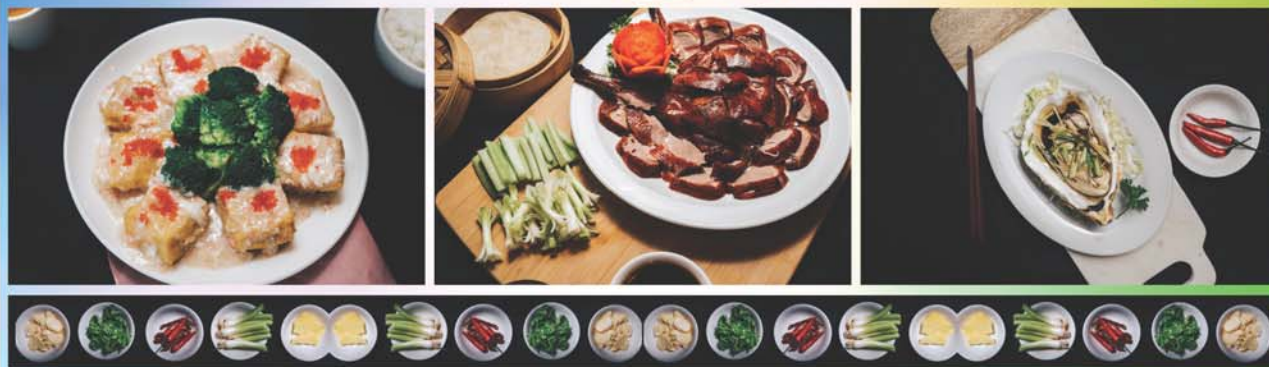


# EASTERN FORTUNE RESTAURANT

## AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

www.easternfortune.ca  @easternfortuneyyc



每晚九時後特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am  
逢星期二休息  
星期五/六 4:30pm - 2:00am

# 森記 一點心

Sum Kee  
One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary  
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)  
403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

## H&W 超值新鮮蔬果專門店



凡購物滿 \$30 即可  
免費獲贈 5磅裝褐皮薯仔  
\*所有特價貨品售完即止,  
廣告價格如有錯漏, 以店內標示為準\*

 BC Prune Plums 1.48 BC 西梅	 BC Gala Apples 0.98 BC 高登蘋果	 Green Seedless Grapes 1.28 無核綠提
 Red, Yellow and Orange Peppers 0.98 各色甜椒	 5lb Carrots 2.98 紅蘿蔔 (5磅裝)	 Bananas 0.68 香蕉
<p>零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務</p> <p>Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232</p> <p>週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm</p>		
 Long English Cucumbers 0.98 英倫長青瓜	 Strawberry Flats 10 士多摩利 (8磅裝)	

本周特價 09月02日 - 09月08日



# Moon Festival 月滿中秋

**大統華 T&T**  
9/3 - 9/9  
Alberta Stores Only  
只限亞伯達省各分店

**雙黃白蓮蓉月餅** 185gx4



**55<sup>99</sup>** / Box 盒

**拔絲蓮蓉月餅** 45gx8



**59<sup>80</sup>** / Box 盒

**T&T Gift Card 大統華禮卡**  
Buy every \$1000 買滿 \$1000  
Get extra \$20 加送 \$20  
Promotion Period / 日期: 8/13 - 9/16/2021

**皇玥流心奶黃月餅** 45gx8



**88<sup>88</sup>** / Box 盒

**皇玥經典流心雙輝月餅** 45gx8



**88<sup>88</sup>** / Box 盒

**朕的心意禮盒 / 椰玲薑禮盒** 360g/450g



**69<sup>99</sup> / 79<sup>99</sup>** / Box 盒

**稻香中秋禮月餅禮盒** 420g



**28<sup>99</sup>** / Box 盒

**家好月圓單黃蓮蓉月餅** 180gx4



**20<sup>99</sup>** / Box 盒

**良品鋪子福氣禮盒** 1229g



**25<sup>88</sup>** / ea 盒

**良品食食有愛 / 嘗嘗有讚禮盒** 1258g/1451g



**25<sup>88</sup>** / ea 盒

**台灣大甲師芋酥 / 芋頭流心酥** 400g



**22<sup>98</sup>** / ea 盒

**大統華牌豬肉鬆 / 豬肉酥** 340g



**8<sup>68</sup>** / ea 罐

**奇華蝴蝶酥杏仁條禮盒** 253.5g



**39<sup>99</sup>** / ea 盒

**麥盧卡蜂蜜活羅** 1kg



**58<sup>88</sup>** / ea 瓶

**唯一帶筋野生海參** 454g



**2/91<sup>88</sup>**

**李錦記熊貓蠔油** 907g



**3<sup>88</sup>** / ea 瓶

**獅球牌花生油** 2L



**18<sup>99</sup>** / ea 桶

**魚家香豆豉鯪魚 (三罐裝)**



**7<sup>99</sup>** / ea 組

**Nature 薏仁化妝水** 500ml



**2/19<sup>99</sup>**

**Dr. Jart 補水 / 水潤面膜** 5pcs



**2/19<sup>78</sup>**

**迷你月餅禮盒 (6入)** 60gx6



**26<sup>88</sup>** / Box 盒

**榴蓮流心月餅 / 流心奶黃錦月餅** 50gx6



**36<sup>88</sup>** / Box 盒

**中秋節曲奇禮盒** 550g



**12<sup>88</sup>** / Box 盒

**祥德齋 16名點禮盒** 560g



**32<sup>88</sup>** / Box 盒

**綠豆凸 (無肉)** 100gx6



**23<sup>98</sup>** / Box 盒

**大班冰皮極品官燕 奶黃 / 黑鑽榴槿月餅** 55gx8+120g / 120gx6



**69<sup>99</sup>** / Box 盒

**大班冰皮軟心奶黃 / 迷你八寶月餅** 55gx8



**45<sup>99</sup>** / Box 盒

**美心森雪果園冰皮月餅** 480g



**40<sup>99</sup>** / Box 盒

**和南貓山王 冰皮月餅** 50gx8



**47<sup>99</sup>** / Box 盒

**大班冰皮尊貴官燕月餅** 120gx6



**79<sup>99</sup>** / Box 盒

**燒臘三拼組合**



**32<sup>99</sup>** / tray 盤

**龍蝦會 (伊麵底)**



**78<sup>88</sup>** / tray 盤

**中秋龍蝦會佛跳牆組**



**133<sup>88</sup>** / set 組

**中秋片皮鴨壽司組**



**63<sup>88</sup>** / set 組

**中秋龍蝦會壽司組**



**95<sup>88</sup>** / set 組

請於取貨1天前預訂, 售完即止。圖片僅供參考, 實物以店內陳列為準。

大統華 T&T SHOP ONLINE 網上超市  
tntsupermarket.com



Follow T&T WeChat official account  
關注大統華微信公眾號



Subscribe T&T YouTube channel  
訂閱大統華 YouTube 頻道



Find us on Facebook 請到我們的Facebook  
facebook.com/TTSupermarket

Customer Service Hotline:  
顧客服務熱線: 1-866-868-5678

Check our website  
更多特惠訊息, 請瀏覽:  
www.tntsupermarket.com  
For More Specials

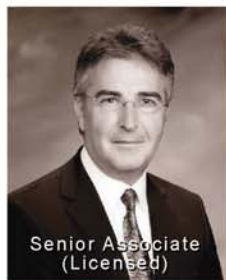
Quantities and/or selection of items may be limited and may not be available in all stores.  
No rain check or substitution. Advertised price and product selection may vary by store location. T&T Supermarket reserves the right to limit quantities, descriptions, date, availability and photos. Some fluctuations in the advertisement do not necessarily represent terms on sale, and are for design purposes only. We reserve the right to correct any unintentional errors that may occur in the copy or illustrations.

數量及/或貨品選擇可能有限, 且不一定在所有分店均有。  
所有貨品數量有限, 售完即止, 不另提供憑條。  
大統華大貨品價格及產品圖片, 描述, 顏色及圖案與實際貨品可能略有不同。  
圖片僅供參考, 商品實際顏色、數量、顏色、標識以實際陳列為準。



# C.J.La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司

全球經歷過大流行疫情後，生活及生意經營手法已踏入新模式。要迎合新常態，必需有全盤新計劃為您拓展業務、再創高峰。本公司專業團隊經驗豐富，成功個案多不勝數，全方位為您打造更美好未來。



Senior Associate  
(Licensed)

Claude La Monaca  
403-620-2099

## ★非常時期 · 非常時機★

無論你們是業主或店主，在物業或生意上  
需要買、賣、租賃或生意轉讓，  
我們的團隊專長談判新租約、續約及合約糾紛。  
無論任何一個角色都能幫到你。



Senior Associate  
(Unlicensed)

Rick Man 文偉建  
403-850-6868

## 我們公司擁有

- \*相當實力的買家和賣家\*
- \*現有多間非常有吸引力“零”接收的餐館生意\*

莫要等！機會難逢！立即聯繫我們吧！公司網站：[www.claudelamonaca.com](http://www.claudelamonaca.com)

Claude La Monaca: [claudelamonaca@gmail.com](mailto:claudelamonaca@gmail.com) 文偉建: [rickywkman@hotmail.com](mailto:rickywkman@hotmail.com)

最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

**汽車+房屋保險**

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

**立刻與我聯絡**

手機：587-315-8500  
電郵：whui@allstate.ca  
地址：#234, 40 Country Hills Landing  
NW Calgary (即大戶人家對面)

**汽車·房屋·人壽·旅遊**

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍  
Winnie Hui

精通國、粵、英語  
服務 Allstate 超過20年  
竭誠為您服務



## 卡城至孝篤親公所 Gee How Oak Tin Benevolent Association

123 - 2nd Avenue SE, Calgary, Alberta T2G 0B2 Tel: (403)262-2436

## 通告

本公所第四十三屆即二零二二年至二零二三年度理事會職員選舉，將於本年九月廿六日進行，時間為中午十二時至下午三時正在公所禮堂舉行，屆時仍要視乎疫情變化而定。請各至孝公所會員踴躍參加，報名參選資格如下：

- (一) 申請人必須為陳、胡、袁姓宗親；
- (二) 需要品行良好及盡足會員職責義務；
- (三) 需要有一年以上之會歷；
- (四) 有意志誠為本公所服務；
- (五) 必須親臨本公所向中文書記陳治勝報名及繳交會費；
- (六) 會員投票選舉時必須親臨大會領票及現場投票選舉，委託無效，以昭大公；
- (七) 二零二一年未交會費之會員需要補交會費才有選舉權，但沒有被選權；
- (八) 會員投票時需要出示有效證明文件。

所有以上基本資格又有意參選者，請於二零二一年九月二日至九月五日上午十一時至下午二時前親臨本公所報名。有意參選而未交足會費之會員，必須清繳會費及經選舉小組審核批准後方可申請。各會員投票時需繳清會費方可投票。如有疑問請致電本公所 403-262-2436 直接查詢為盼，不另通知。

特此報告 全體會員

卡城至孝篤親公所理事會  
二零二一年九月二日



# U & ME

# 公爵餐廳

## U & ME RESTAURANT

233 Centre St. SW, Calgary (403) 264-5988

OPENING HOURS

每天營業

20小時

早上8點-凌晨4點  
週一至週日

### 午市點心套餐

11am-5pm

· 四人套餐 ·

\$42

5款點心+2款小炒

· 六人套餐 ·

\$63

7款點心+4款小炒

· 十人套餐 ·

\$99

12款點心  
+4款小炒 (特大)



數十款點心 + 十多款小炒任選

## 精美點心 每天20小時不停供應

### 商務聚餐 / 壽宴喜宴 / 晚飯小菜

\* 選料上乘 \*



(以上所有食物圖片僅供參考)



SEPT 3 - 9  
2021



# LUCKY SUPERMARKET

**869** each

惠豐牌即食粉絲  
Vifon Instant Bean Thread  
Crab or Chicken Flavour  
12x50g

**329** each

金童牌魚露  
Golden Boy Fish Sauce  
725mL

**659** each

雞嘜冬蔭功醬  
Cock Brand Hot & Sour  
Tom Yum Paste 900g

**199** each

亞萊地牌嫩菠蘿蜜  
Aroy-D Young Green  
Jackfruit in Brine 565g

**289** each

多款口味  
蒙古牌果汁連椰果 (1L)  
Mogu Mogu Drink w/ Nata  
de Coco Assorted Varieties  
1L

**100** /lb

5 Days Only  
Sept 3 - 7  
只限五天

泰國香蕉 [墨西哥產]  
Thai Banana, Mex

**198** each

5 Days Only  
Sept 3 - 7  
只限五天

網瓜 [美國產]  
Tuscan Cantaloupe, Az

**198** each

5 Days Only  
Sept 3 - 7  
只限五天

油菜苗 [墨西哥產]  
Yu Choy Mue, Mex

**198** each

5 Days Only  
Sept 3 - 7  
只限五天

紅芒果 (大) [墨西哥產]  
Large Red Mango, Mex

**198** /lb

5 Days Only  
Sept 3 - 7  
只限五天

迷你蜜柑 [秘魯產]  
Baby Murcott Mandarin,  
Peru

**128** /lb

5 Days Only  
Sept 3 - 7  
只限五天

無莖百加利 [墨西哥產]  
Asian Cut Broccoli  
Crown, Mex

**688** each

5 Days Only  
Sept 3 - 7  
只限五天

大黃金奇異果 (2lb) [美國產]  
Large Gold Kiwi 2lb in  
Clamshell, Az

**398** each

5 Days Only  
Sept 3 - 7  
只限五天

菠蘿 (大) [哥斯達黎加產]  
Large Gold Pineapple,  
C. Rica

**168** /lb

5 Days Only  
Sept 3 - 7  
只限五天

中國茄子 [加州產]  
Chinese Eggplant, Cali

**2/300**

5 Days Only  
Sept 3 - 7  
只限五天

指天椒 (袋裝) [越南產]  
Red Hot Chili Pepper  
55g Bag, Viet

**88¢** /lb

5 Days Only  
Sept 3 - 7  
只限五天

短紹菜 [亞省產]  
Short Suey Choy, AB

**218** /lb

5 Days Only  
Sept 3 - 7  
只限五天

雪裡紅 [BC產]  
Sherlihon, BC

**449** each

限購五包

海燕牌米粉  
Ocean Swallow Rice  
Vermicelli 908g  
(Limit 5)

**309** each

李錦記熊貓牌蠔油  
Lee Kum Kee Panda  
Oyster Sauce 510g

**89¢** each

原味 辣味

美佳牌茄汁沙甸魚  
Mega Sardines in Tomato  
Sauce w/ or w/o Chili  
155g

**219** each

Companion 罐頭涼粉  
Companion Herbal  
Gelatin Grass Jelly 540g

**349** each

J-Conn Farms 新鮮鶉蛋  
J-Conn Farms Fresh  
Quail Eggs 24pc

**1999** each

Cap Stone 手提石油氣爐  
Cap Stone Brand  
Portable Gas Stove  
ST-7000

**338** /lb

4 Days Only  
Sept 3 - 6  
只限四天

震撼價  
Super Hot Sale

新鮮小背脊牛排  
Whole Beef Back Rib

**228** /lb

4 Days Only  
Sept 3 - 6  
只限四天

震撼價  
Super Hot Sale

豬腿肉連皮  
Pork Leg with Skin

**438** /lb

4 Days Only  
Sept 3 - 6  
只限四天

震撼價  
Super Hot Sale

豬肉丸  
Pork Ball

**188** /lb

4 Days Only  
Sept 3 - 6  
只限四天

震撼價  
Super Hot Sale

新鮮特級雞腿連背  
Chicken Leg Back  
Attached

**848** /lb

4 Days Only  
Sept 3 - 6  
只限四天

震撼價  
Super Hot Sale

特級去皮羊  
Halal Skinless Kid Goat

**298** /lb

4 Days Only  
Sept 3 - 6  
只限四天

震撼價  
Super Hot Sale

原隻大雞  
Halal Frying Whole  
Chicken

Forest Lawn Location:  
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:  
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:  
9am - 9pm Daily

Prices Effective  
September 3, 2021

FRI 03 SAT 04 SUN 05 MON 06 TUE 07 WED 08 THU 09



INSTAGRAM  
@luckysupermarket\_calgary

FACEBOOK  
@luckysupermarketcalgary

**ORDER ONLINE & PICK-UP**  
www.luckysupermarketcalgary.ca

**SKIP THE DISHES**  
**ORDER ONLINE & DELIVERY**  
Fast Food and Grocery

Sunridge Store Only!

**家庭日優惠**  
**Family Day**  
Tuesday September 7

**10% OFF**  
九月七日 (星期二)

**耆英日優惠**  
**Senior Day**  
Wednesday September 8

**10% OFF**  
九月八日 (星期三)

**5.48** /lb

4 Days Only  
Sept 3 - 6  
只限四天

新鮮牛眼肉扒  
Beef Eye of Round

**2.78** /lb

4 Days Only  
Sept 3 - 6  
只限四天

新鮮特級雞上腿  
Chicken Thigh

**3.49** /lb

海洋媽媽牌急凍金鰷魚  
Ocean Mama Golden Pompano Fish 600/800

**13.99**

海燕牌去頭老虎蝦  
Ocean Swallow Headless Shell On Black Tiger Shrimp 31/40 1.5lb

**9.98** each

QP牌原條魷魚  
Qualy-Pak Calamari Squid 2.2lb

**1.39** each

永順牌薄餅粉  
Vinh Thuan Prepared Flour Mix 400g

**5.59** each

指定選擇  
Daisho 日式火鍋湯底  
Daisho Soup Base Selected Varieties 750g

**1.99** each

美極牌調味粒  
Maggi Magic Sarap Seasoning 14x8g

**1.09** each

禮福牌維也納香腸  
Hereford Vienna Sausage 113g

**9.69** each

加州牌玫瑰露臘腸  
Harbor Sausage Brand Pork or Pork & Chicken 454g

**2.79** each

丹麥諾德牌忌廉  
Nordex Food Danish Cream 170g

**89¢** each

拉帕塔牌多士  
La Pacita Prima Toast 200g

**3.99** each

指定口味  
樂夫朱古力夾心餅  
Lotte Biscuit Chocolate Pie Selected Varieties 12x28g

**2.99** each

好運餐包  
Lucky Monay Bread 800g

**2.99** each

好運椰子芝士麵包  
Lucky Coco Ensaymada 550g

**8.88** each

好運越南湯粉  
Lucky Bun Bo Hue Noodle Soup

**8.88** /lb

好運燒肉  
Lucky Roasted Pork

**2.69** /lb

幸福比內牌吞拿魚  
Lucky Pinoy Bullet Tuna Fish

**17.99** each

高級黃花魚 (3lb)  
Choripdong Premium Yellow Croaker Fish 200/300 3lb

**5.99** each

美佳牌虱目魚  
Mega Brand Milk Fish Marinated or Non-Marinated 450g

**4.99** /lb

山水農場龍崗雞  
Fraser Valley Long Kong Chicken

**10.99** each

Farm Fed 原隻老鴨  
Farm Fed Whole Mature Duck

**5.99** each

越金牌有頭白蝦  
Viet Gold Head On White Shrimp 60/70 400g

**24.99** each

海之寶有頭連殼淡水蝦  
O&C Fresh Water Shrimp 2/4 907g

**15.99** each

香草蒜蓉羊架  
Spring Lamb Rack of Lamb & Garlic 345g

**5.49** each

多款口味  
全美食品牌餃子  
O'Tasty Dumplings Assorted Varieties 567g

**3.49** each

辣味  
甜味  
布拉勤牌菲律賓臘仔  
Bulacan Cured Longanisa Sausage Hot or Sweet 375g

**3.49** each

金沙巴牌急凍原條蒸香蕉  
Golden Saba Whole Steamed Banana 454g

**4.99** each

幸福之選熟甜日本番薯  
Lucky Choice Cooked Sweet Japanese Potato 1kg

Flyer prices effective Sept 3, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準





# 明威超級市場

## #3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。  
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 09月03日至09月09日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2021海鷗香米  
Geoland Jasmine Rice



\$40.99/bag

妮娜白蝦 16/20  
Nina White Shrimp 16/20



\$29.49/box

所有月餅7折  
溪尚樓/蓮香/望月  
All Mooncakes



30% off

### 餐館特價批發

紅雙喜百家利	\$37 <sup>00</sup> /box
大包紅蘿蔔	\$33 <sup>00</sup> /bag
大洋蔥	\$22 <sup>00</sup> /bag
紅椒11lb	\$15 <sup>00</sup> /box
2020海鷗香米	\$37 <sup>00</sup> /bag

 新豐香梨 Fragrant Pears \$1.79/lb	 百利油菜 Yue Choy Sum \$1.99/lb	 大BR甜橙 Large BR Oranges \$0.89/lb	 青/白通菜 Green/White Ong Choy \$2.99/ea	 黑布林 Black Plum \$1.39/lb
 台灣椰菜 Taiwan Cabbage \$0.79/lb	 豐水梨 Brown Pear \$1.29/lb	 紅椒 Red Bell Pepper \$1.49/lb	 富士蘋果 Fuji Apple \$0.95/lb	 大芋頭 Large Taro \$1.29/lb
 壽星公煉奶 Longevity Condensed Milk \$2.89/ea	 李錦記熊貓蠔油 LKK Panda Oyster Sauce \$3.09/ea	 雞牌椰糖 Cock Palm Sugar \$1.89/ea	 Aroy-D糖水荔枝 Aroy-D Lychee in Can \$3.39/ea	 李錦記海鮮醬 LKK Hoisin Sauce \$2.69/ea
 Vina 3合1咖啡 Vina 3 in 1 Coffee \$3.89/ea	 Tas椰子水 Tas Coconut Juice \$1.29/ea	 開平辣腐乳 Preserved Bean Curd (Chili) \$1.59/ea	 雞牌小西米 Cock Brand Tapioca Pearl \$1.49/ea	 冰片糖 Brown Sugar \$1.09/ea
 魷魚標魷魚露 Squid Brand Fish Sauce \$2.89/ea	 煤氣 Gas \$5.49/pk	 大信五香豆乾/傳統豆腐 DSI Five Spiced Tofu, Fresh Tofu \$2.49/ea \$2.19/ea	 椰樹香茅碎 CT Lemon Grass \$1.99/ea	 鳳尾蝦41/50 White Shrimp with Tail on 41/50 \$11.99/bag
 金鯧魚 Golden Pompano \$2.79/lb	 椰樹冰玉米 CT Frozen Corn \$2.49/ea	 田螺肉 Vivasea Snail Meat \$2.49/ea	 龍鱈魚 Greenland Turbot \$6.29/lb	 熟基圍蝦21/25 Frozen Cooked Shrimp 21/25 \$6.49/ea



# Rice for King 皇者首選

Fine Vietnamese Cuisine 越南美食餐廳 訂座電話 587-755-8382

• Vegetarian & Healthy Menu Choices • 素菜及健康美食 | THE DISTRICT \* COUNTRY HILLS NE (McDonalds & Kin Jo 隔鄰) 營業時間 Mon-Sat: 10:30am-9:00pm  
 • Catering Services & Private Parties • 歡迎派對聚會 | Unit #220, 11135-14 Street NE, Calgary, AB T3K 0Z7 營業時間 Holidays & Sun: 10:30am-8:00pm

## DINE-IN SPECIAL 超值堂食推介

Only available Monday-Friday after 4pm, Saturday & Sunday all day  
 祇限星期一至五下午4時後, 星期六/日全日供應

### 特大和牛湯粉

Wagyu Beef Pho (XL)

包括

- \*4 oz Wagyu Beef Slices
- \*Beef Brisket \*Beef Flank
- \*Beef Ball \*Bean Sprout & Lime

was ~~\$22.00~~ now **\$16.00**



**\$9.99** 每款

#23 烤豬肉春卷檬/飯  
Grilled Pork Spring Roll Rice Vermicelli / Rice



**\$9.99** 每款

#26 烤牛片春卷檬/飯  
Grilled Beef Spring Roll Rice Vermicelli / Rice



#28 燒雞春卷檬/飯  
Grilled Chicken Spring Roll Rice Vermicelli / Rice

**\$9.99** 每款



特惠牛肉粉  
Special Noodle Soup

**\$9.99** 每款

### 推出3款特惠家庭裝外賣湯粉

Pot A Special Noodle Soup 特別牛肉粉

Pot B Satay Beef Noodle Soup 沙爹牛肉粉 //

Pot C Pho Bo Hue 順化辣河粉 //

Bring your own pot 請自備盛器

4L pot \$40.00 5L pot \$50.00

## 外賣聚餐美食盤 特價供應

Special Takeout Party Tray (Different Sizes Available)

\*Please order one day in advanced. 請提前一日預訂\*

外賣請半小時前電話預訂 587-755-8382

或 403-830-3080 (粵語)

Please give us a call 30 minutes beforehand at 587-755-8382 or 403-830-3080 (Cantonese)



各式炒麵  
Fried Noodle



特色炒齋  
Stir Fried Vegetables



各式炒飯  
Fried Rice



特色炒三鮮  
Stir Fried Seafood



海鮮卷/沙律卷  
Seabrook Roll / Salat Roll





## 美加餐具設備公司 B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

專營 ◆酒樓用具 ◆家庭用品 ◆瓷器缸瓦  
◆中西餐具 ◆塑膠器皿 ◆鋼鋁製品



新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039



## 花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



# 越南 胡志明市 · 市政廳

· 志永

司機接了我們經過漂亮「帕克森大街」，著名「百盛百貨 Parkson Plaza」，精品店林立，精品店門外有小販地攤，相映成趣。最後停在紅教堂左後側，不遠處阮文惠大道「市政廳」，半小時後在廣場另一邊接我們。1908年落成市政廳，當時稱為「西社宮」，南越時是「西貢市政廳」，1975年越南統一後，更名「胡志明市人民委員會總部」，但人們依舊稱之為「市政廳 City Hall」，星期六重門深鎖沒有對外開放。由名建築師 Fernand Gardes 設計，以巴黎市政廳為藍本，簡單對稱，二層哥德式 Gothic 建築，淡黃色外牆，紅色瓦屋頂，白色半圓柱，中央三層高聳鐘樓，鐘樓前三角楣上是女神、孩子和馴獸白色雕像，兩側對稱屋頂，均有手持長劍女神白色雕像，精緻華麗，栩栩如生，廊柱、門框、屋簷遍布白雕花，濃烈文藝復興風格。相信晚上亮燈後，變得更加幽雅迷人，不愧胡志明市最美麗建築之一。因佔地極廣，被氣勢吸引不自覺後退，只能隔着車水馬龍馬路欣賞拍照，張張相片都有車輛。

天氣話變就變，一時間下起大雨，立即撐開雨傘，急急腳走去市政廳前面「藍山廣場 Lam Son Square」旁商場走廊邊行兼避雨，雨勢時大時細停停歇歇，望向小廣場，修葺整齊，小型法式庭園，紅花綠樹，整潔典雅。噢！廣場中央不見胡志明主席雕像？2015年揭幕24英尺高胡志明立身高舉右手青銅像，彷彿號召越南人民昂首闊步向前進。取代1990年胡志明手抱小女孩塑像，官方稱：胡志明無結婚無子女，以越南人為兒女，畢生奉獻給國家。太座指着一個四面塗上天藍底色畫上美麗蓮花大箱說：「胡主席塑像可能華麗轉身，將會以全新形像出現。據說胡志明家鄉叫金蓮村，越南人認為胡主席像蓮花一樣神聖、美好、高風亮節，是蓮花化身，視蓮花為越南國花。」

翻查胡主席生平，他生於1890年越南義安省南檀縣金蓮村，父親阮生輝任過官職，幼時名阮生恭，青年時名阮必成和阮愛國，在中國時名李瑞，1943年定名胡志明。說得極流利國語和廣東話，15歲參加

秘密反法國活動，1912年他在商輪任廚師遍歷世界各地，1919年初，凡爾賽會議召開時，他用阮愛國名字代表越南愛國者，向各國代表團遞交備忘錄，提出自由、民主、平等八項要求，但得不到理會。1920年胡志明加入法國共產黨，展開越南推翻法國革命活動，曾多次被捕入獄，1931年在香港被押於中環域多利監獄。1945年領導八月革命成功，9月2日於河內巴亭廣場宣佈越南民主共和國成立，簡稱「北越」，他出任第一屆國家主席兼總理，得中國軍事協助，1954年抗法戰爭勝利，第二年南北越內戰爆發，1969年9月2日胡志明因心臟病逝世，享年七十九歲，1975年，北越打敗南越完成統一。越南人尊稱胡志明為「國父」，為紀念胡志明，把南越首都西貢改名胡志明市，但很多建築依然叫西貢。



市政廳



藍山廣場畫上美麗蓮花大箱



胡志明立身青銅像(網上相片)

中國長時間統治越南，直到清朝，深受中國文化影響，現在到處可見香火鼎盛中國廟宇。十七世紀以前胡志明市，是一片湖泊、沼澤、森林遍布之地。1859年法國入侵成為法國殖民地，他們填沼澤、建道路、規劃市區，建立法國城鎮風格，日漸繁榮，現代化建設，成為重要貿易中心，有「東方小巴黎」稱號。

藍山廣場周邊綠樹成蔭，國際名牌精品都在此，五星級酒店林立，似置身巴黎香榭大道。迎面有戴斗笠挑擔子賣椰子男子，友善微笑招呼，我們自然點頭回應，他放下擔子示意給我們試扛，亞山正想上前，太座超前阻止說：「導遊在前方等我們，趕時間快走。」推我們往前走，事後她解釋，她兩位好友親太不約而同經歷提醒，小販會讓你試扛擔子拍照，再叫你買椰子，很快速切完一顆、又一顆，你來不及叫停，椰子價錢超過市價十倍。嚇得亞山搖搖頭，興幸沒有上當！終於坐在車廂內，望着窗外滂沱大雨中繁華街頭，廣場旁大名鼎鼎的「咖啡公寓 The Cafe Apartment」，迷糊不清，一棟老舊十層高大廈，有幾十間咖啡廳，每間都有獨特文青風格，小店林立非常受年青人歡迎。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 [chewing33.blogspot.com](http://chewing33.blogspot.com) 或聯絡電郵 [chewing33@gmail.com](mailto:chewing33@gmail.com)





亞洲軒  
CENTRAL GRAND  
RESTAURANT

# 亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)  
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed  
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

逢星期三推出  
家常便飯  
歡樂套餐  
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

## 3款精選飯饅

送

老火靚湯  
滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

\$40  
特價

01 牛肉芥蘭

02 啫啫雞煲

03 班腩豆腐

04 椒鹽或京都肉排

05 菠蘿咕嚕肉

06 梅菜蒸肉餅

07 水煮牛肉

08 麻婆豆腐

09 貴妃走地雞(半隻)

10 蝦米粉絲雜菜

11 欖菜肉鬆炒豆仔

12 乾煸四季豆

13 羅漢會上素

14 豉汁蒸排骨

15 金沙南瓜條

16 魚香茄子

17 豉椒牛柏葉

18 蝦米腊腸煮蘿蔔

19 煎封龍脷魚

20 冬菇肉絲扒瓜甫

21 涼瓜牛肉

\* 是日老火靚湯 + 絲苗白飯\*

以上所有特價，限量發售，售完即止。

## 馳名片皮鴨

三食

全新搭配 七天供應

每日數量有限，售完即止

\$43  
特價

此特價  
祇限  
外賣自取

\* 片皮鴨1隻

(連20塊薄餅&大量蔥絲&青瓜條)

\* 鴨絲羹或椒鹽鴨殼

\* 鴨粒炒飯或炒麵

\* 送滋潤糖水







# HYUNDAI

## 最新氫燃料電池房車預告

韓國現代汽車 (HYUNDAI) 對歐美一線大廠來說，絕對是個可敬又可怕的對手，除了傳統內燃機動力車款，現代已經打造N性能品牌，現代推出新世代電動車，除了潔淨而沒有汙染外，現代也同步推出掛上N品牌的性能化電動車，讓電動車既環保，也能讓車主享受駕駛的樂趣，現代已經推出多款氫燃料電池車，接下來現代也計畫推出N高性能的氫燃料電池車款，該品牌釋出N性能版的氫燃料電池車的預告影片，並將在9月2日在南韓舉行的一場名為 Hydrogen Wave 的網路虛擬論壇中發表亮相。

現代汽車表示，這場線上活動將探討「永續經營氫社會的願景」，並將在論壇中展出最先進的氫燃料電池車以及其他應用發表。現代釋出一部預告片，展示一台現代汽車帶著偽裝的氫動力房車在賽道上進行測試，影片標題是「氫氣，正朝著一個潔淨的未來前進」，而現代汽車曾透露，他們的N性能品牌在未來會同開發性能化的氫燃料電池和氫燃料電池車。

在預告影片中看到的車子，和美規的 Veloster N 有幾分相似之處，儘管車身看起來似乎比較短，而且後窗的設計有些不同。另外預告影片則是展示氫能源運用在貨運和公共交通的實例，影片同時也展示現代最近才推出的氫能源商用車品牌HTWO所開發氫商用車，這個品牌將開發全球氫燃料電池的相關業務。

現代汽車和豐田汽車 (TOYOTA) 的合作，將繼續大力投資開發氫能源技術，以運用在運輸和其他用途上。現代汽車表示正在研究新的氫能源移動技術、下一代氫燃料電池系統以及車以外的不同行業的應用，以制定計劃和業務戰略。現代汽車現代在氫燃料電池技術方面有著悠久的歷史，目前已開發成功的車款案例，ix35、Ioniq FCEV 和 Nexo FCV。







# 卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB  
Tel : 403-250-9990

## 每月優惠 MONTHLY SPECIAL



### 2021 Hyundai IONIQ EV 全電能驅動車

可獲  
**\$6,000**  
Discount 折扣優惠



Finance  
**0%**  
借貸優惠



**TED LAM**  
General Sales Manager  
營銷總經理  
精通 粵語、英語



**Humphrey Yeung**  
楊先生  
信貸經理  
精通 國、粵、英語  
403-619-9155



**Jonathan Yee**  
余先生  
產品顧問/華語總監  
精通 國、粵、英語  
403-992-9816



**Kingsley Li**  
李先生  
產品顧問  
精通 粵語、英語  
403-250-9990

## Factory Authorized Clear Out

借貸由

Finance\* from

**0%**  
起

指定型號汽車  
on select models

(長達60個月分期 Up to 60 months)



### 2021 Hyundai Sonata

借貸利率由  
Finance\* from

**0%**  
起

(長達60個月分期 Up to 60 months)

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與  
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



# 卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈 (文化中心側對面) 126 2<sup>nd</sup> Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9

網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233

Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

## 招收 2021 ~ 2022 年度新生

**師資：**近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

**設施：**靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；

- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

**課程：**小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中（十至十二年級）函授課程。

**教材：**選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

**時間：**9月11日 (星期六) 上午班：9:00am - 12:00noon 下午班：1:00pm - 4:00pm  
9月12日 (星期日) 上午班：9:00am - 12:00noon

**級別：**廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

**學費：**ECS、幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)  
一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷傳真或郵寄至本校校務處。  
另聘請校工一名，有意者請致電：403-264-2233。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

**Cora Chan 陳思安**

Calgary South Agency

5222 130 Ave. S. E., Unit 354

手機：403-800-7061

cora.chan@allstate.ca



同時投保



**節省\***

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加\*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房產和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

\*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. \*\*Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. \*\*\*Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada



# 金玉滿堂 海鮮點心酒樓

Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant

800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

SEAFOOD & DIM SUM RESTAURANT  
海鮮點心酒樓

富麗堂皇 ★ 氣派非凡  
龍鳳禮堂 ★ 貴賓廳房  
寬敞舞池 ★ 筵開卅席

**現接受預訂 全年喜慶宴席**

詳情請來電：富麗宮 403-777-2288

或 Peter 403-200-9618 查詢

**現正裝修  
快將開業**





## Diversecities 卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9  
Tel:(403)-265-8446 FAX:(403)-233-0070 www.diversecities.org

掃碼關注微信公眾號



### 科技共融小組 - 免費課程

卡城華人社區服務中心將舉辦不同形式免費的資訊科技班，希望能讓大家對家中電子產品認識更多，當中包括蘋果 (Apple) 的 iPad, 安卓 (Android) 的平板電腦 (Tablet) 及各種牌子的智能手機等等。

基礎班 / 中階班 / 高級班

每級課程時間為十堂。因為參加者數量眾多，有興趣人士將會先進入等候名單，開班後再另行通知上課日期及時間，並請自行攜帶 iPad 或平板電腦參加課程。

地點: Zoom (網絡課程) 費用全免 (廣東話及普通話授課)，疫情後，也將開設線下課。查詢及報名請致電 403-265-8446 (Steven)

### 盧達生醫師

#### “長者口腔衛生保健”講座

華人社區中心與社區聯盟很榮幸的邀請到華人牙醫盧達生先生，於9月30日星期四下午7:00-8:00為各位長者介紹口腔衛生保健的知識。

本次講座線上線下同時進行。有興趣的聽眾當日請到華人社區服務中心(中央街)活動室。

網絡將使用 ZOOM 進行直播，請先致電 403-767-3095 (Clara) 註冊，並獲得 ZOOM ID 和 PASSCODE。

### 科技你問我答

卡城華人社區服務中心將會在9月舉行科技你問我答活動，希望可以為社區人士解決使用電子產品(當中包括蘋果(Apple)的iPad, 安卓(Android)的平板電腦(Tablet)及各種牌子的智能手機)上的問題。參加者可以一對一向導師詢問，然後針對個別問題解答。

時間: 45分鐘 費用: 免費

地點: 親自來中心、透過 Zoom 或電話  
有興趣人士可以致電 403-265-8446 查詢活動詳情及或預約服務時間。

### 花藝研習及製作

日期: 九月十六日、九月卅日、十月十四日及十月廿八日(逢星期四; 隔週進行)

時間: 上午十時至中午十二時

地點: 華人社區服務中心

費用: \$99 (包括四節課及其所需材料)

歡迎有興趣人士報名。由於課堂人數有限，欲免向隅，報名從速(已交款作實)截止日期為九月三日，敬請留意。

報名及查詢請電: 403-265-8446

### 前列腺癌檢查

每7位男士中就有1位患有前列腺癌。不過，如果能及早發現，前列腺癌是可以醫治的。本中心與 Man Van 合作舉辦前列腺癌檢查為超過40歲的男士提供快速而簡單的PSA血液測試。

有興趣者可致電 403 265 8446 查詢及報名。費用: 全免(但名額有限，請盡早報名。)

日期: 2021年9月25日

時間: 上午10時至下午1時

地點: 卡城華人社區服務中心

### “國語友誼小組”

#### 線上活動恢復

從2021年8月20日起每週五上午10:00至11:30的 ZOOM 網上交流恢復活動，原成員可使用原有 ZOOM ID 進入和大家共同交流各種生活經驗或見聞。

另外小組歡迎新成員加入，年滿五十歲以上人士請致電 403-265-8446 (Steven) 報名。

### 前台義工招募

義工的基本職責是: 接聽電話; 回答客人問題 / 諮詢; 協助客人尋找所需信息; 幫助客人填寫這種表格; 協助中心的活動登記; 數據輸入, 及其他相關前台工作。

基本要求:

會說英文及中文(粵語或國語); 每周需工作至少一天(每天需工作至少五個小時); 懂得基本的電腦操作技能; 工作守時有條理, 注重細節; 樂於助人、誠懇耐心、虛心向學、注重團隊精神等。

義工可以通過這個機會積累前台服務員的工作經驗, 對社區服務及福利等有更多的認識了解。擴闊生活圈子及視野, 幫助有需要人士及提供他們所需的資訊; 達到助人自助的目標。

如您有興趣成為我們的前台義工, 請打電話給 Kevin(403-265-8446) 諮詢詳情或報名登記。



### 青少年關懷「與你同行」計劃

- 增強心理健康和幸福
- 增加求助行為
- 賺取義工時間
- 認識新朋友



這是一個省級項目，您可以在其中學習如何更好地支持自己和同伴。英語課程，參與者將在完成後獲得相關證書。每次10人，高質即止。

報名或諮詢請洽羅正重 RTSO@DIVERSECITIES.ORG

### COMMUNITY HELPERS PROGRAM

- Enhance mental health and well-being
- Increase help seeking behavior
- Earn volunteer hours
- Meet New friends

THIS IS A PROVINCIAL PROGRAM WHERE YOU CAN LEARN HOW TO BETTER SUPPORT YOURSELF AND PEERS. PARTICIPANTS WILL BE AWARDED A CERTIFICATE UPON COMPLETION. PLEASE CONTACT ROBYN TSOI AT RTSO@DIVERSECITIES.ORG TO REGISTER OR FOR MORE INFORMATION.



## 卡城華埠街坊會

CALGARY CHINATOWN COMMUNITY ASSOCIATION

卡城華埠街坊會

卡城華埠街坊會聯合卡城華人社區服務中心、卡城社區支援協會、卡城華埠獅子會及卡城華人中文學成立之社區聯盟 Community Alliance, 由於疫情關係, 現正共同推出「耆趣新知」免費講座與課程。幫助一些有需要的長者, 可以安穩留在家中, 參加我們提供的一系列網上課程及講座, 籍此能夠增廣見聞, 保持身心健康。

### 九月份和十月份講座

日期 / 時間	主題	老師
9月30日(星期四) 7:00-8:00pm	長者口腔衛生保健	盧達生
10月7日(星期四) 7:00-8:00pm	養生保健之穴位指壓按摩	謝其正

### 十月份課程

日期 / 時間	課程	老師
10月2日、9日(星期六) 10:00-11:00am	書法研習班 (丙申書印研習組)	郭福林
10月6、13、20、27日(星期三) 12:30-2:30pm	手機 / 平板電腦高班 (廣東話)	謝先生
10月7日、14日、21日(星期四) 1:30-2:30pm	電腦中班 (普通話)	楊立華

所有課程採用 ZOOM 網絡教學, 席次有限, 請掃碼註冊後獲得 ZOOM ID 及密碼。(已經註冊過的同學不必再次註冊, 使用相同 ID 和密碼, 課程開始時直接進入即可。)



亦可致電 403-767-3095 (Clara) 進行電話諮詢與註冊。





# 卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，需依賴捐款維持日常運作，歡迎慷慨捐助，惠及長者。

地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

website: www.cceca.ca Facebook: www.facebook.com/cceca-340200382743537



第一八四九期 2021. 9. 3



## 耆英會假期安排

9月6日(星期一)為勞工日法定假期，本會將休息一天(中心關閉)。敬希各會友垂注。



## 感謝支持! 所有門券已派發完畢。

- 有興趣參加的朋友，可致電耆英會登記作後補名單。
- 當日所有參加者均須要跟從 COVID-19 防疫措施：配戴口罩，申報健康，使用消毒洗手液，保持社交距離。
- 為了保障大家健康，及更有效地控制人流，本聯歡會須憑票入場。敬希見諒。



## 2021 卡城市議會選舉

### 第七選區候選人答問大會

Calgary 2021 Municipal General Election  
Ward 7 Candidate Election Forum



日期 Date: 2-10-2021  
時間 Time: 下午 1:30 - 4:30pm  
地點 Venue: 卡城華人耆英會禮堂  
CCECA Auditorium

#### 第七選區候選人名單:

- Daria Bogdanov
- Matt Lalonde
- Heather McRae
- Marilyn North Peigan
- Benjamin Shepherd
- Erin Waite
- Derek Williams
- Terry Wong

#### 內容:

- ◊ 候選人自我介紹
- ◊ 介紹候選人選舉政綱及政綱
- ◊ 候選人回應與聽眾相關問題如綠帶、社區安全、泊車、交通、振興車場、經濟及發展
- ◊ 答問環節

誠邀你的出席及請於9月15日以前以書面提交你想候選人回應的問題。籌備小組將收集到的問題，經綜合後向各候選人提出及要求作出回應。請將問題交到卡城華人耆英會或電郵至 [liza.chan@cceca.ca](mailto:liza.chan@cceca.ca)

合辦機構: 卡城華人耆英會 卡城華埠街坊會 華埠促進會  
Organizers: 聯絡請致電: 403-269-6122

## 無牆線上活動室: 9月份新節目

### 流動音樂站

粵語及粵語

一個網上互動的音樂表演。音樂家會透過不同的樂器演奏多首中樂和分享每首樂章背後的故事。

歡迎以 ZOOM 或電話來欣賞

日期: 9月1日起  
時間: 每個月第一和第三個星期三 上午11點至12點  
費用: 免費

報名及查詢: (403) 269-6122

### 開心廚房 齊齊講

粵語

讓我們創作美食食譜，分享入煮樂趣及心得，更會一起重溫烹飪的美好時光。

日期: 9月2日至30日(全期5堂)  
時間: 逢週四 下午3點至4點

會員免費

聯絡 周生 索取 Zoom Meeting ID 資料

### 移民長者 正念輔助課程

國語 粵語 英語

正念專業人士將會透過網上班教導參加者提高身心健康

內容包括:

- 放鬆身心靈的技巧
- 以幫助睡眠
- 改善溝通技巧
- 認識新朋友

誰可以參加:  
• 年滿55歲住在亞省的移民長者

日期: 9月7日至10月28日(全期6堂)  
時間: 逢週二、四 上午10點至11點30分  
費用: 免費

報名及查詢: (403) 269-6122

### 減低癌症風險 (國語)

講者: 亞省衛生局 侯理吟女士

9月1日下午2時 Zoom ID 875 977 9955

## 耆英會 2021年秋季課程及興趣班

類別	類別	語言	導師	開課日期	時間	地點	費用	
運動	動態氣功班	國語	鄧麗娜	9/11-11/13 (周六、10堂)	上午 9:30 - 11:00	活動室	會員 \$40	
	木蘭信誦班	國語	鄧麗娜				非會員 \$45	
	八段錦學習班	國語	趙仁生				\$24	\$36
	益壽拳	粵語	趙國強				\$28 (首一堂免費)	\$40
健身	線上健身班	粵語	楊天恩	9/3-10/22 (周五、8堂)	下午 3:30 - 4:30	ZOOM 線上	\$30 (首一堂免費)	
	二胡初級班	粵語	高祥超	9/11-11/13 (周六、10堂)	上午 9:30 - 11:00	活動室	\$120	
	二胡中級班	粵語	高祥超	9/11-11/13 (周六、10堂)	上午 11:15 - 12:15	活動室	\$160	
舞蹈	社交舞研習班	粵語	陳麗生	8/21-10/9 (周六、8堂)	上午 10:00 - 11:30	活動室	會員 \$30	
	藝術唱紙班	國語	趙仁生				非會員 \$45	
書法	書法班	粵語	甄國民	8/21-10/9 (周六、8堂)	上午 10:00 - 11:30	活動室	** 已經額滿 **	

請注意  
因受疫情影響，部份課程的開課日期將會延期。詳情請留意耆英會日後公佈。

### 乒乓球運動 (祇供會員)

逢星期一及二 下午一時至四時，可免費預約在禮堂打乒乓球。歡迎致電報名。時段名額有限。

報名及查詢: (403) 269-6122





# 加拿大多個送餐服務App介紹

疫情沒完沒了地反復著，近日又有專家說第四波已到來，卡城日均感染個案又破千，著實讓人擔憂。不少餐館雖然開放了堂食，還是有不少市民願意叫外賣在家吃。那不想去Pickup又想吃到美食的朋友怎麼辦？多個外賣App送餐服務可以幫到你。

## DoorDash

創立於2013年的這家美國公司，在2015年在加拿大成立分公司。創始人是來自中國南京的Tony Xu（畢業於Stanford University），目前已與150個社區及30,000餐飲品牌搭檔，公司分佈在多倫多、滿地可、溫哥華及卡城。網站上提供世界各地美食，你可以下單後選擇送餐時間及追蹤送餐員的所處位置。另外也提供DashPass，免除送餐費用。官網還有外送包裝的商品出售，如Drink Carrier、Biker Bag、Pizza Bag等。

官網：<https://www.doordash.com/restaurants-near-me/>  
或掃二維碼查看







### Uber Eats

比DoorDash晚一年成立的美國公司，是Uber的子公司。全球約有45個國家，超過6000個城市在使用這個送餐服務。包括巴西、法國、澳洲、新西蘭、南非及俄羅斯等國。它可在安卓和蘋果手機上預覽餐廳餐牌、評價，付費的信用卡能綁定在

App上，讓你下次訂餐無需再輸入卡號。

官網：<https://www.ubereats.com/ca> 或掃二維碼查看



### SkipTheDishes

成立於2012年的加拿大本土公司（總部在Winnipeg），可在網上訂餐後使用Debit 或Credit卡支付，更可在送餐人員到來時支付現金。亦可在App上查看送餐員所處位置。

官網：<https://www.skipthedishes.com/> 或掃二維碼查看

### HungryPanda 熊貓外賣

總部位於英國倫敦的熊貓外賣，成立於2017年，主打也是亞洲美食。覆蓋地區包括英國、法國、新西蘭、澳大利亞、韓國、日本、新加坡、美國、加拿大及意大利等。提供的餐廳品種涵蓋川菜、粵菜、東北菜、奶茶、日韓料理及火鍋等。

官網：<https://www.hungrypanda.ca/> 或掃二維碼查看







## 飯團

主打外送亞洲餐飲的飯團外賣，是一個2014年成立的加拿大公司（總部在溫哥華），服務覆蓋美加超過40個城市。目前溫哥華地區已有飯團點評功能，收錄了8000多家本地餐廳。新加入的用戶更可獲得\$25的優惠券。若通過該App點餐，也可選擇Pick up服務，享用同等優惠，另外每周會推出不同的餐廳優惠。Tips也可選擇10%或15%。

官網：<https://www.fantuan.ca/delivery/zh/> 或掃二維碼查看



## Instacart

最後介紹一個可以外送超市商品的App。這家成立於2012年的美國公司，為不同商家提供外送服務。超市類別根據你所處地點提供選擇，如小編住在Deep South，則有130Ave的Lina



Italian Market, 附近地區的 Save on Food, Staples, Indigo, H&M等；在北邊的朋友，則會有大統華及附近地區的超市選擇。初次登陸還可免去一次運費，相當方便。官網：<https://www.instacart.ca/store/> 或掃二維碼查看





# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

## 教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理  
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績  
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE  
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)  
標準進度  
密集學術性課程  
小童歌唱班 (6-12歲)  
啟蒙音樂課程  
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)  
· 小童音樂班 (3-6歲)

## 真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery  
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理  
● 精改首飾  
● 鐘錶修理  
● 時尚足金首飾  
● 焊眼鏡  
● 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做  
★ 現場即時修理，省時  
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm  
周六、日、假期 12pm-6pm  
Tel: (403)269-3069  
Fax: (403)508-5089



高價收金

### 冷暖氣工程

587-888-1528  
Raymond 周炳焜  
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded  
多年經驗 專業可靠 專業牌照  
客戶至上，以誠為本  
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

### 黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員  
個別教授國畫、書法  
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca  
www.facebook.com/simonsart  
電話: 403-239-4196

### JC MUSIC

Piano and theory!  
ALL AGES!  
All levels from beginners to advanced

\* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!  
\* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 證書獲文憑。註冊鋼琴教師 \*

INTRO MUSIC GROUP CLASS:  
音樂啟發班  
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:  
個別授課  
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283  
Email: celinaalui@gmail.com  
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397  
\* 授課地點: 西區, Evanston

### 鋼琴 · 樂理

403-389-3179  
Ms. Le Quelong (英語/越南語)  
專業教琴  
二十多年經驗  
精通中國、越南  
及拉丁音樂

### 華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.  
(東方商場側門)

### 鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院  
RCM註冊教師  
二十餘年的專業鋼琴教學經驗  
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理  
RCM考級100%通過率  
授課地點：西南區 / 西北區  
587-700-0193 Tina

### 鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年  
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師  
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者  
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語  
403-399-3384 Jade Lee

### 家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE  
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan  
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)  
Pacific Place Mall 921  
999-36th St. N.E. Calgary  
電話 (403)235-3915  
七天營業

· 吸力強勁  
· 自動清洗  
· 寧靜舒適  
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved  
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

### 上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師  
李師傅  
403-561-4234

### 鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.  
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9  
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅  
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)  
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生  
手提：(403)703-0476  
傳真：(403)984-3301  
PIERRE YAN  
Email: pierreyan@yahoo.com \* 七天服務，請電話預約 \*



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格

## JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338  
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com  
商業住宅、樓房翻新  
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，  
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



### 榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

## 創業良機

### DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，  
可經營咖啡小食、越南咖啡、  
越南三文治、珍珠奶茶等。  
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



## 竹製餐館枱面 麻雀枱 出售

獨特高壓竹製全新枱面，美觀耐用。  
長方形，方形或圓形，多種  
尺寸任選，合各類食肆餐房。另  
備大批連腳麻雀枱，特價出售。

有意請致電 403-992-9833 洽

## 專業建新車房

專業建造車房  
十多年工作經驗  
材料全套  
廠家直銷  
價格優惠



403-400-6655

## 迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商  
氣水氣濕 電管業業  
爐爐機器 除煤冷屋  
                  塵氣庫  
                  器          頂  
                  器          機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

# XUAN

PHO NOODLE HOUSE

## 春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

## 國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



# 杜魯多可能失算？ 聯邦自由黨支持率被追平



張子豐

中國武漢大學社會學學士  
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士  
現於卡城任職教師  
為省議員競選團隊核心志願者  
email: zifengz1992@gmail.com  
Oriental-CZ.blogspot.com

時間進入九月，距離杜魯多“突然襲擊”啟動的2021年聯邦大選投票日（9月20日）只剩20天不到。不過，最近兩周的民調數據，對於杜魯多和聯邦自由黨而言，委實是不太好。在杜魯多啟動大選流程之前，聯邦自由黨的支持率還穩固地領先著第二位的聯邦保守黨5到6個百分點。經過短短兩周，多家民調機構的統計數據卻顯示，聯邦自由黨紙面上的支持率竟是落後了聯邦保守黨4到5個百分點左右。如果這個趨勢持續演進或者反復發生，等到選舉日當天，搞不好杜魯多就真的會玩出“搬石砸腳”的戲碼，而以少數政府身姿上台做總理的，就該換成保守黨黨魁奧圖了。雖然最近的民調數據呈現出波動趨勢，但8月22日至28日的一周時間內的數據仍極具代表性。這些數據顯示，杜魯多和自由黨的支持率被反超，所需最短的時間，可能不過區區幾天而已。



具體來說，在8月15日競選期開始之前，各家民調數據所顯示的大致狀況，是聯邦自由黨支持率在35%到36%上下，聯邦保守黨則大致在29%到30%附近徘徊。但是在近日的民調（特別是8月22日至28日一周內的民調）當中，聯邦自由黨的支持率卻下降到在30%左右浮動，聯邦保守黨則緩慢爬升到34%至35%附近。在同一時間段內，聯邦新民主黨的支持率一直穩固在20%左右，沒怎麼改變。聯邦魁人黨的支持率一直保持在6%上下，也沒有大的變動。聯邦綠黨的支持率大致在5%左右，聯邦人民黨的支持率則持續在4%附近的範圍內，這些民調數據在競選期前後都一直沒見到甚麼大變化。兩相對比，我們大概只能得出一個大致結論：似乎有一部份原本想要支持自由黨的選民，短短幾天內，便“臨陣倒

戈”了。對於杜魯多和自由黨而言，這自然不會是甚麼舒心的消息。

平心而論，在杜魯多宣佈本年度大選之前，少有人能預料聯邦自由黨支持率領先的幾個百分點能輕易地被追平，乃至反超。加國選民的民意當中出現這一難以預料的風向，莫不是老天有了想法，想送自由黨和杜魯多下台？其實，綜合近期情況來看，這種

狀況背後最有可能是一條簡單的解釋：新冠疫情期間，加國選民的心態與平日不同，不可以常理測度。具體來說即是：此時此刻，加國選民們對政客的好感可能是暫時的、情境性的，易因環境刺激而生變。特別是，選舉情境中，選民們進入投票站，本質上便是一種大規模的人群聚集，與新冠疫情期間加國人需要進行的個人防護本質相悖，這本身就很可能引起為數不少加國人的顧慮。聯邦自由黨政府原本抗擊新冠

疫情的態度及方式選算認真，相當數量的加國人或許原本對此確實抱有朦朧好感。但是，杜魯多一旦召集選舉，公然要加國人冒著風險走進投票站，服務他的政治企圖，這些人群（通常也是較認真防疫的人群）脆弱的好感就被打破了。此類選民很有可能感覺自由黨抗疫並不心誠，感覺自己被算計、被利用、被輕視。其間引發的激憤，足以令相當數量的這些人轉向支持（或至少口頭上偏好）自由黨的政治對手，以發泄內心的不滿。在通常的選舉背景下，這種情況或許較難發生。但是，在當前新冠疫情的語境下，這種高度敏感的心理，卻的確是非常現實的因素。此一思路，同時也佐證了筆者此前幾周曾分析的一個問題：杜魯多及自由黨策動本年度大選的理論依據，實在很難坐實。會欣賞“自由黨/杜魯多聯邦政府防疫得力”的加國選民，本質上都是大概率會



對“疫情期間去投票站投票”這件事產生抗拒心理的，因為這會將他們置於染疫風險之下。杜魯多指望這一撥“支持者”為他及他的政黨的政治野心貢獻大選選票，這可以說都不止是策略失誤的問題，而完全可以說是在把個人或黨派的信譽當兒戲。由此觀之，杜魯多若是真通過發動2021年加國大選，戲劇性地把自己提前趕下了台，那麼世人對此的評價，可能也只會剩一個字：該。

然而，如果前面一段中我們推測的這種導致支持率變化的原因成真，那麼我們同時也便可以看到這種情況固有的另一面：不穩定的民意，本質上是把雙刃劍。今天加國部份選民可能因為惱火杜魯多而轉去支持奧圖，明天這部份選民同樣可能因為甚麼原因看奧圖不順眼，而再轉回來支持杜魯多。既然他們已經換邊站隊了，就說明他們不是“鐵票”而是搖擺票，這種情形當然可能發生。當然，我們需要意識到，雖然從紙面上看，似乎是有幾個百份點的選民從支持自由黨轉化到支持保守黨，但是這種支持率消長背後可能的原因，並非只有“部份選民改變心意”這一種。其他可能性比如說：一部份此前未在民調中表態（“未決定”、“沒想好”）的選民現在開始表態、民調抽樣方式存在不足等等，也都在可能原因之列；而實際狀況的話，則更可能是這幾種可能性的綜合。但是，考慮到幾個百份點的加國選民實際也不是小數目，這種支持率變化的情況當中，搖擺派選民換邊站隊肯定佔到了可觀的比重。而在目前新冠疫情、人心不穩的情形下，無論哪個黨派從民調來看暫時“拿到”了這些搖擺票，都不應為此沾沾自喜。畢竟選舉競選期向來狀況多，如若暫時掌握了這些支持度的黨派不注意，這些票明天就說不定可能因為其他甚麼事，倒到另外一個黨派麾下去了。自由黨和杜魯多今天可能因為這個問題吃虧，其他政黨明天當然也可能因為同樣的原因吃虧。而且，對於這些“其他政黨”來說，還另有一個關鍵問題需要考慮：在一開始的民調表現中，這些政黨表現得都不如自由黨，便說明一個問題：撇開後續競選期時事與選民心理變化等因素不談，絕大部份政黨在競選期開始時的稟賦條件，都比自由黨要差。例如，保守黨的大問題是減少公共開支的策略取向，實質對抗擊新冠疾病無益，這一點可以說即使是在加國，也是人心已有公論。新民主黨的問題是當前已有席位數量太少，且在因杜魯多轉向激進左派的自由黨面前找不准自己的定位，黨魁辛格作為總理人選是否合適的問題也會引發許多加國選民的顧慮。魁人黨不用多說，本來就是以攪亂局勢而不是以上台執政為目的的地方性政黨。綠黨、人民黨及其他小政黨的問題是過於邊緣化。誠然，在當前的情況下，部份加國選民可能會因為時事及情緒而改變

支持偏好，不再支持自由黨。但如若將這些“其他政黨”的現實問題擺出來，讓這部份選民設想“奧圖總理”、“辛格總理”甚至“保羅總理”（綠黨）、“貝尼埃總理”（人民黨），他們可能就會有所感觸，想要再行選擇了。在易變的人心面前，需要嚴陣以待的人，絕不只有杜魯多。

此外，還有一個值得思考的問題是：即使自由黨的支持率果真跌了幾個百份點，保守黨的支持率果真上升了幾個百份點，這些支持率的消長會反映在國會席位數目的變化上，從而真正轉化為自由黨的失利、保守黨的得利嗎？對比2019年大選的結果，這個問題似乎很重要，因為2019年時的聯邦保守黨就是因為選票過於集中，而以取得更多普選票、總席次少於自由黨的結果惜敗。然而，本年度大選中，很可能自由黨不能對這個問題太過樂觀。2019年大選的結果中，保守黨的選票就已足夠集中，保守黨鐵票倉很可能已經沒有足夠的“中間票”、“偏左翼票”、“搖擺票”儲備可以挖出來，加到保守黨的支持率上面去，從而營造出2019年式的“保守黨支持率虛高”的表像。如果原本支持自由黨、現在轉而支持保守黨的這些選民集中分布在大多倫多、大溫哥華、魁北克省、大西洋省份等搖擺選區，那麼這些支持率的變化，就很可能轉化成席位數量的變化。不過，縱觀近期的各份民調數據報告，按區域統計的數據向來較少，這也是這些報告的一大明顯缺點。在這一狀況下，我們暫時還不好分析加國各區域選民想法的具體變化，以及這些變化將如何影響主要兩黨的總席位数。為此，筆者目前還是選擇暫不多做評論。待有更詳細信息放出，筆者會再行跟進。

如果說，一旦召集大選，加國選民就會立刻對自由黨聯邦政府及杜魯多總理產生意見，那麼向來消息靈通的自由黨及杜魯多就沒有料到這一點嗎？如果他們對此有所預判，他們依然選擇在2021年進行一次聯邦大選，又是為何？相信這可能也是不少朋友目前的疑慮。針對這些問題，筆者目前也想不出很妥善的答案，但有如下推測：新冠疫情一旦好轉或結束，加國社會大概率會出現一波大眾發泄疫情期壓抑心理的情緒浪潮，而這種情緒浪潮及其轉化出的實際行動，對加國各級政局帶來的衝擊究竟會有多大、會聚焦在哪些方面，目前都很難判斷。杜魯多及聯邦自由黨很可能是在對這波難以預測的衝擊（可能會導致他們支持率下滑乃至暴跌，一切都不好說）的忌憚之下，決定了2021年要進行大選。至於結果如何，或許他們也打算好聽天由命了。不過話再說回來，這只是筆者個人的一種推測，不能保證任何現實效力或代表性。2021年加國大選，各黨的備戰仍在激烈進行。筆者將同本刊一道為大家持續聚焦局勢，敬請大家繼續關注！



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格



**DOWNTOWN OFFICE**  
P. 403.262.9111  
#608-608-9TH ST. SW  
CALGARY, AB. T2P 2B3  
WWW.INFINITIPRINTING.CA

**NORTHEAST**  
T. 403.273.8823  
228 - 40TH AVE. NE  
CALGARY, AB T2E 2M7  
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆  
唔 駛 四 圍 騰



**【誠聘】**  
印刷機操作員  
及雜工各一名  
有意請電  
403-250-9282  
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢  
403-250-9283

## 家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- \* 全新設備
- \* 超強吸力
- \* 質量保證
- \* 技術一流
- \* 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966



## 李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

**高效力吸塵**

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生  
403-614-2828



## 順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意  
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136



## 百福石碑

· 最優質的服務  
· 最多樣的花式  
· 最新穎的設計  
· 最合理的價錢

SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

## 林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋  
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠  
手機: 403-383-8782  
charleslam3388@gmail.com  
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

## TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688



廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格



## Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



### 白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

#### 白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)  
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



### 廣東省中醫學院證書

#### 中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時  
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary  
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

#### 一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷  
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患  
風濕神經痛、腰酸腿軟等

### Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

### 寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗  
內外油漆  
水管更換  
木工維修  
實木地板  
雲石工程  
門窗安裝  
圍牆磚牆  
土庫裝修  
霉菌清理  
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

### 偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆抽換  
頂裝抽換  
陽換抽換  
臺新氣  
安租內地  
屋裝屋外  
抽裝油  
修漆磚  
水板  
廚電  
土房  
翻庫  
忠新  
誠舊  
服  
務

電話: 403-305-1149 易偉

### 華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

#### 承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板  
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂  
土庫裝修、土庫鋸窗加大  
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程  
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務  
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819  
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

### M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830





**名小館**  
M Bistro  
Dim Sum  
Wking Book

**現已營業**

地址：南部大統華超市內  
#150-25 Heritage meadows way SE, Calgary

**高薪誠聘**

- ◆服務員 ◆水吧收銀員 ◆炒鑊
  - ◆點心廚師 ◆洗碗
- 有經驗者優先，男女不拘**



有意者請致電

**403-255-6377**  
或親臨面洽

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED  
TOYOTA DEALERSHIP IS

**HIRING**  
AND WE WANT YOU!



**誠徵**

流利 國/粵/英語 新車營業顧問  
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To  
hireme@southpointetoyota.com  
1500 35th ST SE #7000  
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

**403-567-8888**

**EARN \$100K+**

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

**FREE TRAINING**

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

**BENEFITS & MORE!**

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

**招聘  
出租  
買賣**

**公爵餐廳  
急聘**

華埠公爵餐廳急聘  
日間經驗炒鑊  
全/兼職 均可  
有意者請  
致電 David

**403-608-2599**

**Buffet Yangtze  
揚子江自助餐  
誠聘**

廚師 洗碗  
傳菜 及 企枱  
有經驗者優先  
有意者可致電 Mickael

**613-983-8068**

或 親臨店內洽談  
地址: Deerfoot City 4190  
901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

**華埠車位出租  
香港花園  
地下暖氣車位**

有意請致電  
楊先生洽

**403-861-8868**

**Jia Jia  
Asian Food & Bar**  
近市中心西南17大道

**誠聘  
廚房幫廚**  
有意者  
請致電約見

**403-850-6868**

**埠仔餐館**  
亞省 Three Hills 鎮 唐餐館

**誠聘  
熟手炸爐**  
薪優 包食宿  
有意者請致電

**403-819-6728**

**意大利薄餅店**  
位於西南區近市中心

**誠聘  
晚間雜工  
一名**  
有意者請致電約見

**403-608-8983**

**Rice for King  
越南餐館**  
(東北 Country Hills 區)

**急聘  
幫廚及企枱**  
需流利粵語及越南語  
有意者請致電

**403-830-3080**



**CASH CASINO**

**誠聘**  
經驗中廚壹名  
需懂英語  
工作時間 3PM~11PM  
有意者請致電約見

**403-998-6898**

**西北 KINCORA  
柏文出租**

兩睡房，兩浴廁，二樓單位。大陽台，光猛開揚，花崗石廚台，家電齊全，臨近Shaganappi及Stoney Tr.，交通方便，近購物中心，月租\$1,395連兩個車位，儲物房，包水和暖氣，自付電費。

詳情可瀏覽  
[www.rentfaster.ca](http://www.rentfaster.ca)  
ID:125318 或 致電

**587-890-6815**



Shaw) BlueCurve TV 912 台

登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台

登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台

登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD

登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道  
LS TIMES TV

# 幻愛

週日首映

9月5日 5PM / 10PM

主演：劉俊謙，蔡思韻

導演：周冠威

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四  
THURSDAY  
Sept 2

0:15 新聞重播  
1:25 女人心  
3:10 九星報喜  
4:50 黑馬王子  
6:40 大武當之天地密碼  
8:30 熱血青年  
10:10 瘋狂的蠢賊  
12:00 五星級條打II  
14:40 開心鬼  
16:35 黃金兄弟  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 五星級條打II  
20:45 鬼馬狂想曲  
22:35 三生三世十里桃花

星期五  
FRIDAY  
Sept 3

0:35 新聞重播  
1:45 神的病歷簿  
4:05 傾城之戀  
5:45 30分鐘大放燄  
6:15 黃金兄弟  
8:05 鬼馬狂想曲  
9:55 三生三世十里桃花  
12:00 盼你靚面  
12:50 神的病歷簿  
15:00 傾城之戀  
16:40 那夜凌晨，我坐上了旺角開往大埔的紅VAN  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 盼你靚面  
21:05 金雞  
23:05 花街柳巷

星期六  
SATURDAY  
Sept 4

0:45 新聞重播  
1:55 開心鬼  
3:45 92黑玫瑰對黑玫瑰  
5:30 30分鐘大放燄  
6:25 廣朝霖  
8:10 那夜凌晨，我坐上了旺角開往大埔的紅VAN  
10:25 金雞  
12:30 狗店長  
13:05 花街柳巷  
15:00 92黑玫瑰對黑玫瑰  
17:00 素職  
19:05 鮑底送上門  
19:30 香港有線新聞  
20:00 狗店長  
20:30 絕世好B  
22:30 超時空同居

星期日  
SUNDAY  
Sept 5

0:25 俄底送上門  
0:50 香港有線新聞  
1:20 監煙火  
3:00 A計劃  
4:55 開心鬼  
6:40 30分鐘大放燄  
7:30 素職  
9:10 絕世好B  
11:10 超時空同居  
13:10 監煙火  
14:55 A計劃  
17:00 幻愛  
19:05 30分鐘大放燄  
19:30 香港有線新聞  
20:00 七年很癡  
22:00 幻愛

星期一  
MONDAY  
Sept 6

0:10 香港有線新聞  
0:40 大宅男  
2:30 飛鷹計劃  
4:30 一本漫畫走天涯  
6:20 幻愛  
8:30 七年很癡  
10:15 大宅男  
12:00 週一樣談  
12:35 飛鷹計劃  
14:45 一本漫畫走天涯  
16:40 素職  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 週一樣談  
20:50 為你鍾情  
22:45 瘋狂的賽車

星期二  
TUESDAY  
Sept 7

0:45 新聞重播  
1:55 惡男事件  
3:40 九叔龍的謊言  
5:20 30分鐘大放燄  
6:15 拳道  
8:00 幻愛  
10:10 為你鍾情  
12:00 旅遊達人滯遊香港  
12:35 瘋狂的賽車  
14:40 惡男事件  
16:35 感情欺待  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 旅遊達人滯遊香港  
20:45 俠盜高飛  
22:35 女朋友男朋友

星期三  
WEDNESDAY  
Sept 8

0:35 新聞重播  
1:45 i-77 潛艇風暴  
4:00 馬戲小子  
5:40 30分鐘大放燄  
6:05 感情欺待  
7:55 俠盜高飛  
9:45 幻愛  
12:00 銅鑼食晏  
12:25 女朋友男朋友  
14:25 i-77 潛艇風暴  
16:40 非分熟女  
18:40 30分鐘大放燄  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 有線中國組  
20:15 銅鑼食晏  
20:45 很想和你在一起  
22:30 唐人街探案





# ACURA 經典雙門跑車將於明年重返北美



本田汽車 (HONDA / ACURA) 早前發表了 NSX Type-S 終極特別版之後, ACURA 也同步拋出震撼彈, 在發表會同時預告 ACURA 傳奇性雙門轎跑車 Integra (RSX) 將在北美重新復出, ACURA 副總裁兼品牌長 Jon Ikeda 表示, 這款距轎跑車曾堪稱「全新小型豪華入門車」將於 2022 年面世, 提供「與 Integra 原創車款一樣的駕馭樂趣與 DNA」。有關全新 Integra 的產品細節目前是還沒信息, 原廠只在 NSX Type-S 的發表會上, 使用無人機在空中排列出 Integra 字樣和一台雙門轎跑車的輪廓。

由於先前本田已宣布將不再推出思域 (Civic) 雙門轎跑車型, 讓許多本田粉絲大感失落, 不過現在顯然 ACURA 彌補了本田粉絲心中的一些遺憾, 因為 ACURA 保留了自家的雙門轎跑, 預料 Integra 重出江湖, 將會以 Civic 做為基底, 應該也會採用



相同的動力系統, 甚至可能會配備 Si 車型的手排變速箱。

而 ACURA 在官方 IG 社群平台上發布了貼文, 張貼全新 Integra 的預告圖, 並預告「2022 年春天」的發表日期, 這意味全新第五代 Integra 有可能推出 2023 年型號新車。而釋出的預告圖顯示它有著和 ACURA 最新 TLX Type-S 相同結合十分銳利的 LED 日間行車燈與車頭燈組, 而且車銘牌移到前保險桿上。可預料當全新世代 Integra 推出時, 將會是一台價格平民化的轎跑車, 而其直接競爭對手將會是全新 SUBARU BRZ 和雙生車型豐田 (TOYOTA) GR86。





# 停產除役在即



# ACURA

## 推出終極版本

# NSX

# Type S

本田汽車 (HONDA / ACURA) 旗下超跑NSX即將除役停產，原廠規畫了結合所有科技於一身的終極版本Type-S已於8月12日發表，並已經在加州圖石灘蒙特利汽車周 (Monterey Car Week) 作首次公開亮相。早前本田官方曾釋出兩部預告片讓車迷先睹為快，而在發表會之前，再釋出最後一部只有8秒長的預告影片，片中仍是一部紅車和一部灰色車在賽道上同場較勁，本田NSX最終將會在2022年12月退出市場。

該影片雖然只有8秒，不過可讓大家看到了Type-S的車頭正面。先前的兩次預告，各自秀出了Type-S的側影、車尾和引擎室的風光，以及限量生產350台的銘牌，從這次的預告影片中，可以看到整個前保桿做了相當大幅度的修改，同時有相同的全新設計的進氣口。在上個月底，網路上已流出 NSX Type-S 原型車的間諜照，似乎也有相同的修訂車頭修改，保險桿上也具備多個獨立的進氣口垂直排列，而不是目前市售標準版NSX的單片式設計。

本田已經預告NSX即將告別，而終極版Type-S將會有更大的動力提升，只是目前還不清楚這是否意味著工程師們會放進雙渦輪增壓的3.5公升V6引擎，又或是加多一個電動馬達。因為NSX標準版的油電綜合效能讓其最大馬力獲得超過573hp，而最大扭力則為645Nm，由靜止加速至100公里只需2.7秒即可完成，除了動力提升之餘目前還不清楚終極版Type-S極速是否會超過目前的每小時307公里。





## 西北 WEST HILLHURST \$499,900



1999年黃金地段城市屋，無管理費，1,001呎，三睡房，兩個半浴廁，後進單車房，名校網區，已吉，即可入住。

## 西北 KINCORA \$233,000



西北區罕有全水泥八層高柏文單位，700呎，兩房兩全廁，包一個地下暖氣車位及貯物室，位於六樓，面對優靜內街，管理費\$283，包水暖，已吉，即可入住。

## 西南 SPRUCE CLIFF \$185,000



距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。

## 西北 EVANSTON \$399,900



1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。

## 西北 BANFF TRAIL \$599,900



高投資潛質及發展重建優質50'x120' RC-2地段，1,400呎bungalow，土庫完成，分門出入，近大學，可步行至輕鐵站，後進雙車房，已吉，即可入住。

## 東北 HUNTHAM RD \$433,900



罕有5,500呎大地，Bi-Level，主層1,000呎，三睡房，一全廁，土庫專業完成，另一睡房及全廁，特大後園雙車房及RV車位，共可停泊四輛車，位於幽靜內街，可步行至兩所學校。

**GRAND**  
REALTY & MANAGEMENT LTD  
盛世地產  
**James Tull**  
杜振邦



Cell: 403-863-2888  
e-mail: jamestull888@gmail.com



2021 HAPPY CHINESE NEW YEAR  
**樊婉珊 Stephanie Fan** 地產經紀代理  
電郵: [stephfan37@gmail.com](mailto:stephfan37@gmail.com)  
**盛世地產 403-667-7006**



服務卡城多年，精通國、粵、英語  
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋  
用心盡責，價錢合理，定當滿意



林向華  
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.  
(403) 478-2121  
Email: [angoralam@gmail.com](mailto:angoralam@gmail.com)  
精通國、粵、英語



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

### 新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至今年11月底，月收\$1,100。

投資佳品**\$185,000**

### 西北 Charleswood 主層出租

3睡房，1浴廁，月租\$1,700，另加60%雜費  
車房月租另加\$100 9月1日入夥  
詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/451715](http://www.rentfaster.ca/451715)

### 東北 Rundle 出租

新裝修，2睡房，月租\$1,100，包傢私、雜費及Wifi。或每房月租\$600。

### 西北 Royal Oak 柏文出租

875呎，2睡房，2浴廁，9呎樓底，光猛開揚，花崗岩檯面，廚具齊全，保養一流，交通方便。隨時交吉

月租\$1,600+電費

詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/117512](http://www.rentfaster.ca/117512)

### 西北 Varsity 獨立屋出租

1084呎Bi-Level，4睡房，另加一睡房連入牆床。共2浴廁，新裝修，屋後雙車房。

月租\$2,500 7月24日入伙

### Waterfront 兩柏文出租 市中心 Eauclair 高級豪華柏文

\*1睡房，1浴廁，連暖氣車位。  
月租\$1,500+電費 7月1日交吉  
詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/87045](http://www.rentfaster.ca/87045)

\*連全套傢私，月租\$2,000

10月1日交吉 雜費上網全包  
詳情可瀏覽：[www.rentfaster.ca/411915](http://www.rentfaster.ca/411915)

在現今疫情及市場狀況下，出租或出售現有房產才是最佳方案？本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題，歡迎來電查詢詳情。

### 西南 Kingsland

獨立屋，共四睡房，2浴廁，交通方便，50呎R2地段。

**\$468,800**

### 西北 Banff Trial 商舖出租

1,000呎，備衛生間，合各類零售。

月租\$1,800加電費



# 世界最小的智能手機即將上市



Mony Mint



世界上最小的智能手機究竟有多「小」呢？你可能會說是蘋果（Apple）去年發佈的 iPhone SE2 嗎？蘋果於去年4月中旬的時候發佈了第二代「小屏手機」iPhoneSE2，尺寸為138.4mm x 67.3mm x 7.3mm，屏幕是4.7英寸，機身重量僅有148g。究竟SE2適合誰呢？那應該適合不需要5G和對面容識別也不感興趣以及預算不高但又只想買iPhone的人士。但說實話，4.7吋在對比同行的話確實是小屏手機了，但離最小還有些距離。

那麼是三星（Samsung）才剛剛發佈的 Galaxy Z Flip3 5G 手機嗎？這款手機有一塊1.9英寸 Super AMOLED 外屏屏幕，可以支援更多功能的獨立操作，包括接聽電話、開啟SamsungPay之類的。可是Flip3只是「副屏」看起來小，正屏還是很大的，所以也稱不上最小的智能手機。

近日有媒體宣傳一款號稱最小的智能手機，是來自一家叫做Mony的製造商推出的Mint智能手機。其採用3英寸觸摸屏設計，整機採用極簡設計，那就是除了電源鍵和音量調整鍵之外就沒其他按鍵了，且只有一個USB-C的端口。Mint具備3+64GB的存儲組合，支援雙SIM卡，且已經預裝部分應用程式，可以通過SD卡槽擴展更大的容量；內部有一塊1250mAh電池，續航可以達到驚人的72小時的續航時間！

3英寸到底有多小呢？把Mint與大家手中的銀行卡放在一起，你會發現它無論是長度還是寬帶甚至比銀行卡還小，一個大拇指能夠覆蓋兩三個APP，堪稱小到了極致！這或許也使得它的觸控靈敏度要極高，否則會產生很大的誤觸可能。而如果把Mint與iPhoneX放在一起對比，那又會是什麼樣的情況呢？從對比的效果來看，5.8英寸的iPhoneX相對於Mint簡直堪稱巨人與嬰孩，一部iPhoneX的機身尺寸感覺可以拆分成三台Mony Mint出來！

Mony Mint 將在 Android 9 上運行之外還有一個特殊的功能，那就是可以與世界各地的主要無線網絡兼容，即使無法進移動網絡通話時，還可以使用無線通話功能。Mony Mint 售價為150美元，目前已經在網站Indiegogo達成眾籌月目標，預計會在本年11月份正式開始發貨。

其實，我們一直在追求最小，比如說蘋果一直在宣傳的小屏手機 iPhone SE 系列，今年雖然沒有更新迭代，但不出意外的話，兩年一更的SE系列可能會在明年發佈第三代機型。究竟那種「小」才是人們追求或者說需要的呢？是 iPhone SE 這種還是摺疊手機的小？或者是 Mony Mint 這種真正意義的小？我想只有用戶真正體驗過之後，才能有真正的答案。

- 4G Android 9.0
- 3" LCD Screen (854 \* 480 pixels)
- 3GB RAM & 32GB ROM
- 4 Core CPU
- Front & Rear Camera
- GPS Available
- Google Play
- Duo Sim Cards
- Bluetooth











# 展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬  
CPM®, Broker  
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪  
PM, Realtor  
403-890-6383



<p><b>市中心 Eau Claire 月租 \$2450</b> 河邊高尚柏文, 全屋開放式設計, 俯瞰王子島公園及弓河, 高級不鏽鋼家電及石檯檯面, 現代設計廚櫃實木地板。2睡房2浴廁, 設施包括健身房, 電影院, 洗車, 單車房及24/7 保安。</p>	<p><b>市中心 Eau Claire 月租 \$1900</b> 罕有摩登柏文單位, 無敵河景, 瞭望弓河, 太子島公園及新橋。1睡房1浴廁, 加一特大書房。高級開放式設計及空電, 大量落地玻璃窗。包一個地下停車位, 兩個儲物房, 及柏文所有設施。</p>	<p><b>市中心 Bridgeland 月租 \$1250</b> 連庭院公寓單位, 1睡房1浴廁, 實木地板, 大理石廚台及不鏽鋼家電。包地下停車位及水暖氣費。樓下有咖啡店、酒吧, 及日本料理店, 步行數分鐘可達downtown及唐人街。</p>
<p><b>東北區 Skyview 月租 \$1250</b> 位於Skyview中心二樓柏文單位, 2睡房2浴廁, 特大主套房。全屋摩登開放式設計, 大理石廚台, 不鏽鋼家電。</p>	<p><b>東南區 McKenzie Towne 月租 \$1350</b> 柏文單位連陽台, 交通便利, 鄰近Stoney Trail, 購物中心只需步行數分鐘。兩房一浴廁, 包2個停車位, 電及水暖氣費。</p>	<p><b>東南區 Shawnessy 月租 \$1400</b> 罕有交通便利柏文單位, 鄰近Stoney Trail, 輕鐵站及巴士站只需步行1分鐘。購物中心及各種娛樂休閒設施數步之遙。2睡房2浴廁, 包地下停車位、儲物房, 及水暖氣費。</p>

587-955-9988  
922-5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca  
www.WExcel.ca

隨時隨刻  
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理  
Secondary Suite 登記及合法化  
房屋衛生消防條例規範化

**Ming Wang 汪明**  
精通國、粵、英語  
手提: (403)874-5688  
mingwang@shaw.ca

**Bill Loo 羅標**  
精通英語、粵語  
手提: (403)560-5882

**PatiJoe Hui 許秀雲**  
精通英語、粵語  
手提: (403)708-9888  
ms.Patijoe@gmail.com

**Marianne Chan 陳安莉**  
精通英語、粵語  
手提: (403)815-2882  
chan.ma@hotmail.com

盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD

**西北 Sherwood 獨立屋**  
兩層式, 2,600呎, 豪華裝修。前進雙車房, 主層客、飯廳、壁爐、花崗岩石檯面、不鏽鋼廚具。樓上四睡房, 兩全廁。w/o土庫已裝修、分門出入。備廚房、家庭廳、睡房及大全廁, 交通方便。  
叫價 \$675,000

**五豐大廈 柏文**  
華埠五豐大廈, 七樓, 370呎, 備廚房、浴廁。  
減至 \$89,900, 機會難逢。

**東南 Dover 柏文**  
兩睡房柏文單位, 兩浴廁, 三樓, 可隨時交吉。  
\$139,900

**埠仔餐館連物業**  
卡城以南, 二號公路, 離卡城1.5小時車程, 人口約3,000。2,500呎中西餐館連物業出讓, 舖主已經營22年, 每日生意千多元, 工作時間短, 退休廉讓。  
請來電查詢詳情

**西北 Panorama Hills**  
獨立屋, 兩層式, 1,625呎, 三房, 光猛 Bonus Room, 特大主人套房, 兩浴廁, 後有大露台, 可步行至學校及公園, 近各大商場! 前進雙車房!  
\$446,888

**西北 Highland Park**  
合法4-plex, 四個兩房單位, 每單位約有800呎, 背向高爾夫球場, 交通方便, 需要作適量裝修。  
Handyman Special \$738,800

**Crescent Heights 柏文**  
無敵市景及河景, 975呎兩房單位, 可步行至市中心。單位內備有洗衣乾衣設備, 連1室內車位。  
祇售 \$299,900

**東北 Falconridge 孖屋一對**  
已分契, 全新裝修, 新地板, 新地毯, 新油漆, 近巴士站及商場。  
一邊平房, 1,005呎, 3+2房, 兩廚房, 月租 \$1,500, 售 \$269,980。  
一邊Bi-level, 約830呎, 2+2房, 月租 \$1,250, 售 \$249,980  
租客自付水電雜費

兩邊同時購買 \$489,880





Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040

網址：www.raymondlau.net

## 西南 Cougar Ridge

獨立兩層，2,410呎，樓上四房，主人套房及加建大廳，共三浴廁。主層書房、廚房及大廳，光猛開揚，設備齊全包括冷氣及恆溫酒櫃等。w/o土庫，雙車房，位於幽靜內街，屋後面對公園，近商場及學校。

**\$749,000**



## 西南 Woodbine

獨立複式兩層，共四睡房，特大主人套房，全屋近期大翻新，包括新窗、新地板、新廚櫃連花崗岩檯面、新屋頂及新暖爐等等。特大保溫雙車房，交通方便。

**\$619,900**



## 西北 Tuxedo

獨立兩層，1,745呎，樓上三房，主人套房，土庫裝修完成，另備一大睡房、全廁及家庭廳。去年投資10萬元大翻新，包括廚房、地板、新冷氣及廚具。光猛開揚，屋後雙車房，地點一流。

**\$649,900**



## 「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

# 太極三十六載 (II)



太極樂隊自從1985年參加第一屆嘉士伯流行音樂節獲獎，翌年推出首張EP《紅色跑車》及首張大碟《迷》之後，在香港樂壇獲得極高的評價，整張專輯共有十四首歌曲，雖然沒有特別一首成為傳誦金曲，但太極在作品中樂器的運用，加上電子合成器的配合，以及多樣的音樂題材與風格，勝在整體製作優良，讓人聽了一再回味。這張專輯奠定了太極注重樂器和旋律的精緻搖滾風格，意味著他們在搖滾和商業之間取得一條屬於自己風格的出路，並開始受到樂迷的注意。還記得太極在推出《迷》專輯之後，翌年由黃耀明與劉以達組成「達明一派」的《石頭記》出爐，到了1988年才輪到Beyond的《秘密警察》。與此同時在香港樂壇還有一支跳唱組合開始冒起，那就是以勁歌熱舞在樂壇中另闢途徑的「草蜢」，在當時隨著更多樂隊組合的崛起，太極的位置明顯受到威脅。

從1988年起，這四支樂隊組合在香港樂壇展開了激烈的競爭，從香港叱咤樂壇流行榜頒獎禮的成績表就可見一斑。首兩屆的「樂壇最佳組合」金獎得主均為「達明一派」，銀獎為Beyond，銅獎為太極。但是從90至95年，草蜢連續六年奪得金獎，Beyond就幾乎年年屈居次席，而太極只拿到當中的三次銅獎。Beyond就從96年開始，連續四年獲得金獎及五次獲頒叱咤樂壇我最喜愛的組合。由於「達明一派」在91年宣佈解散，而草蜢是屬於偶像組合，從此之後在樂隊間的比拼就只剩下太極和Beyond。究竟太極樂隊的實力到底如何呢？「歌神」許冠傑曾經有這樣的評價：太極不同於「達明一派」的迷離，Beyond的激情

和「草蜢」的活力，也不同於Raidas的城市貴族路線，但是太極卻集合這幾支著名樂隊的大成。

縱觀這幾支樂隊的影響力，好像都沒法跟Beyond相提並論，尤其是在中國內地。Beyond的《海闊天空》雖然是粵語歌曲，但是在內地依然家喻戶曉並廣為流傳。曾經有人評論是因為樂隊主音黃家駒英年早逝，Beyond才被捧成為「神級」樂隊，就如一名畫家在去世之後，其畫作才會被視為藝術珍品。筆者認為這種評論是一種偏見，本人當然不會否定家駒在身故之後讓樂迷對其作品更為珍惜。可是在太極與Beyond之間就是差了一個「黃家駒」，原因主要是太極欠缺了一位像「家駒」擁有超強創作力的人。筆者相信縱使以Beyond其餘三位成員的才華，如果在沒有家駒這樣的天才音樂人，其成就很難超越太極，事實上在家駒的離去之後，Beyond再沒有一首作品能打動本人。

筆者甚至認為當初在家駒還未組成Beyond之前，曾經與唐奕聰、鄧建明及朱翰博組成《Laser》樂隊，以這個班底加上家駒的超強創作力及其無可取代的嗓音，一定可以成為一支頂級的樂隊，倘若當初這個組合成真的話，必定能改寫Beyond及太極樂隊的命運！當然這只不過是筆者的痴人說夢話，請大家不必太認真。事實上太極樂隊已經在2016年，香港電台舉辦的十大中文金曲頒發最高榮譽的金針獎，除了溫拿樂隊在1988年獲頒此大獎之外，太極是第二支獲此榮譽的典堂級樂隊，亦充份肯定了他們在香港樂壇的地位。





# 準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng  
經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com



## 信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民  
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學  
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

### 總顧問簡介:

**Melanie Wen** · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575  
電郵: myvisavisa@gmail.com  
地址: Suite 700, 1816 Crowchild  
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)  
來訪請預約



手提 403-862-7111  
公司 403-685-5700  
傳真 403-685-8113  
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW  
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor  
你最值得信任的按揭顧問

**Stella Tsang AMP**  
**曾秀恒**

Mortgage Associate



**EDDIE CHUI**  
INSURANCE AGENCY

**建邦保險**



**折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%**

**折扣 房屋保險 三年無賠償 15%**

**折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%**

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

**403.288.3388(O)**

**403.651.1898(C)**

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





# 神秘又美麗的歷史古國



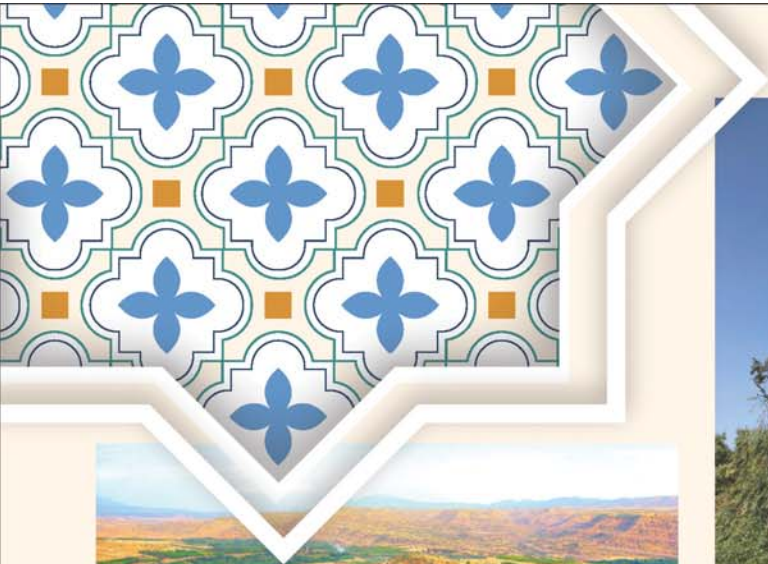
近日，阿富汗的塔利班重新掌權，讓不少人尤其女性尤為驚恐。這個曾被多個外來國家（英國、蘇聯及美國）控制的地區，多年來經濟發展緩慢，宗教衝突嚴重，至今還是全球乾淨飲用水供應最少的地區之一，貧窮率極高。不少人以為美國掌控了20年，該地區經濟及發展會有所好轉（畢竟美國大哥在扶持了日本、韓國後，的確看到不少經濟收益），但這裡卻因地域及宗教原因，依然矛盾不斷。



而同是被美國“侵佔”的伊拉克，在薩達姆倒台後，經濟雖然不見得十分發達，卻也有所增長。由於臨近是富到漏油的沙特阿拉伯、科威特，因此伊拉克的城市有一定程度的發展，規模也不少。伊拉克有著數千年的文明史，這裡經歷了波斯帝國、亞歷山大帝國的巴比倫、塞琉古王朝等多個璀璨文化的洗禮，處處都有歷史遺址的痕跡。762年，安息帝國在巴格達建都，並一直沿用至今。該地區一度被奧斯曼帝國統治了數百年，其後被英國軍隊佔領。直到1932年，伊拉克正式立國，成為了哈西姆王朝的君主制度國家。1958年，王朝被推翻，伊拉克共和國正式成立。立國後戰事不斷，薩達姆則在1979年出任總統。其後該國在美國的支持下又開始了長達8年的兩伊戰爭，之後再爆發海灣

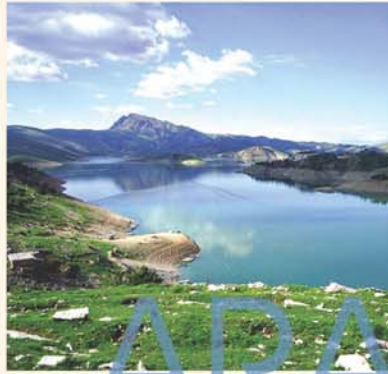




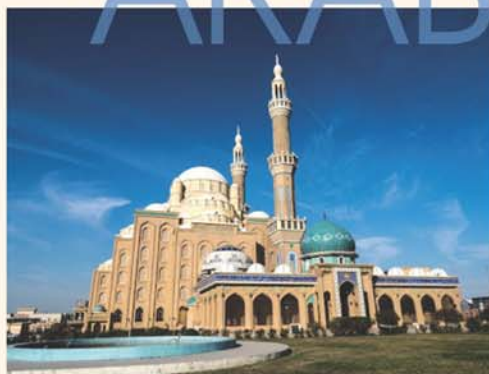


曾經一度輝煌的巴比倫，有著最出名的空中花園（重建）

戰爭。期間，伊拉克企圖將軍事力量較弱的科威特吞併，遭到聯合國的譴責。至此，美國與伊拉克成了敵對關係，並開始對其實行長期制裁。2003年，薩達姆被伊拉克法院判處死刑，2011年美國宣佈撤出伊拉克，結束長達八年的軍事行動。至今，伊拉克局勢依然不穩，但借助石油開採及旅遊業，經濟還是有一定發展。



# ARABIC





NATION-WIDE  
**TALK, TEXT &  
DATA PLAN**

**2GB**

\$35/mo.



**chatr**<sup>TM</sup>  
**AUTHORIZED DEALER**

**chatr Mobile - The Pacific Place Mall**  
Unit #800B 999 - 36 Street NE,  
Calgary, AB | (587) 718-2011  
Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 2GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. <sup>TM</sup> Trademarks used under license ©2021